



**FIFA**

*For the Good of the Game*

# Regulations

*Goal*



100 YEARS FIFA 1904 - 2004

Fédération Internationale de Football Association

**Fédération Internationale de Football Association**

*President:* Joseph S. Blatter (Switzerland)

*General Secretary:* Urs Linsi (Switzerland)

*Address:* FIFA  
Hitzigweg 11  
P.O. Box 85  
8030 Zurich  
Switzerland

*Telephone:* +41-(0)43-222 7777

*Telefax:* +41-(0)43-222 7878

*Internet:* [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)  
[www.FIFAworldcup.com](http://www.FIFAworldcup.com)





***Goal* Regulations**  
**The FIFA Tailor-made**  
**Development Programme**

## CONTENTS

	Page
English edition	3
Edition française	15
Edición español	29
Deutsche Ausgabe	43

Article	Page
Foreword	3
1 – Objectives	5
2 – Beneficiary member associations	5
3 – Selection criteria	6
4 – <i>Goal</i> procedure	6
5 – Obligations of the member associations	8
6 – Development offices	10
7 – Development Officers	10
8 – Financial aspects	10
9 – FIFA <i>Goal</i> Bureau	11
10 – Special provisions	12

## FOREWORD

When the *Goal* Programme was launched in 1999, attention was originally focused on the basic principles of the scheme and how to implement them. Since then, changing circumstances and experience gained in realising the various projects have prompted FIFA to review the regulations and adapt them accordingly. The FIFA Executive Committee consequently ratified this new edition of the *Goal* Regulations at its meeting in Zurich on 7 March 2005.

These regulations will govern relations between FIFA, its member associations, confederations and the development offices around the world when implementing the ambitious and successful *Goal* programme.

The following pages contain essential information on the aims, selection criteria, procedure, rights and duties as well as the financial aspects of the programme. The regulations will serve to reach our goals more efficiently and quickly with the cooperation of everyone involved.

The *Goal* Bureau comprises representatives from all six confederations and is headed by Mohamed Bin Hammam, a member of the FIFA Executive Committee.

Joseph S. Blatter  
FIFA President

## GOAL REGULATIONS – THE FIFA TAILOR-MADE DEVELOPMENT PROGRAMME

*Goal* is a development programme created by the President of FIFA for the benefit of member associations with special needs. The programme is established and followed up in conjunction with the confederations so as to avoid duplication.

These regulations stipulate the terms and conditions applicable to the realisation and subsequent supervision of projects approved under *Goal*.

Under the terms of these regulations, member associations are deemed to be those members of FIFA duly admitted by the Congress in accordance with article 9ff of the FIFA Statutes.

---

**Article 1 Objectives**

---

- 1.1. *Goal* offers funding for projects tailor-made to suit the individual needs of member associations in the following spheres:
- 1.1.1. Administration
    - the structure of national and regional associations, such as staff and office equipment
  - 1.1.2. Training
    - administration, coaching, refereeing, sports medicine
  - 1.1.3. Youth football
    - youth team coaching, regional and national youth training centres and football schools, talent promotion
  - 1.1.4. Infrastructure
    - the renovation and construction of football pitches, physical training and tuition centres, office buildings
  - 1.1.5. Other tailor-made development projects
    - projects catering for the specific needs of member associations may also be considered, if deemed appropriate.
- 1.2. *Goal* does not, under any circumstances, finance the construction of stadia, as this is an undertaking to be funded by governments or private enterprise.

---

**Article 2 Beneficiary member associations**

---

The FIFA *Goal* Bureau (cf. article 9) regularly compiles a list of member associations that will benefit from *Goal*.

---

### Article 3 Selection criteria

---

The FIFA *Goal* Bureau selects the member associations in accordance with the following criteria: stability of the association, political situation, regional coverage, a project already submitted, size of the country, Development Officer's report, an association's initiative.

---

### Article 4 Goal procedure

---

After being selected by the FIFA *Goal* Bureau, the member associations shall adhere to the six stages of the *Goal* procedure as follows:

#### 4.1. Preparation phase

- The member association that has been selected receives confirmation from FIFA and shall return the *Goal* questionnaire duly filled in.
- The Development Officer responsible shall evaluate the questionnaire and contact the member association to fix the dates for an inspection visit.

#### 4.2. Inspection visit phase

- The member association shall prepare the programme for the visit.
- The Development Officer shall carry out the inspection visit, possibly accompanied by an official designated by FIFA.
- The Development Officer shall determine the specific needs and priorities of the member association by analysing the football situation in the whole country.
- After consultation with and approval by the member association, the Development Officer shall report to FIFA, proposing the chosen project that is to be realised in the country concerned.

- 4.3. Proposal development phase
- The member association shall prepare the proposal for the project in accordance with the Development Officer’s guidelines.
  - The member association shall submit the proposed project, including the time schedule for it to be realised and the financial details to FIFA with the help of the Development Officer.
- 4.4. Approval phase
- The FIFA general secretariat examines the proposal and sends a report to the members of the *Goal* Bureau.
  - The members of the *Goal* Bureau shall receive the proposal fifteen days before their meeting.
- 4.5. Implementation phase
- If approved, the member association shall implement the project with the help of the parties concerned, such as contractors, manufacturers, suppliers, consultants.
  - All of the relevant contracts shall be signed by FIFA.
  - FIFA shall obtain a signed declaration from all parties with which it concludes a contract, agreeing to indemnify and hold FIFA harmless from and against all claims, demands, liabilities and damages caused through the implementation and construction of the project.
  - FIFA shall effect payment directly to the contractual parties concerned in compliance with the contracts.
  - The Development Officer shall follow up progress on the project and report regularly to FIFA.

- 4.6. Monitoring phase
- The Development Officer shall monitor the utilisation, maintenance and success of the project.
  - The Development Officer shall send a project review regularly to FIFA.

---

### Article 5 Obligations of the member associations

---

- 5.1. The member associations benefiting from *Goal* have the following obligations:
- 5.1.1. To respect the time schedule laid down by FIFA;
  - 5.1.2. To accept the financial plan proposed by FIFA, also with regard to external funds;
  - 5.1.3. To help the FIFA Development Officer work out the project and facilitate contacts with the companies in charge of carrying it out;
  - 5.1.4. To send the relevant agreements for land donation, land lease or any other rights of free use of land to FIFA;
  - 5.1.5. To inform the FIFA Development Officer of any difficulty during preparation and realisation of the project;
  - 5.1.6. To seek FIFA's prior approval for utilisation of the FIFA *Goal* logo;
  - 5.1.7. To seek FIFA's prior approval for any sponsor to participate in financing the project;
  - 5.1.8. To indemnify and hold FIFA harmless from and against all claims, demands, liabilities and damages in connection with the project realised. This obligation shall commence once the construction has been finalised, even if the member association has not yet taken possession of or moved into the project realised.

- 5.1.9. To request permission from the relevant government authorities for the duty-free import of the required products from the manufacturers and to facilitate administrative arrangements;
- 5.1.10. To help the FIFA Development Officer to follow up and supervise the realisation of the project, in compliance with FIFA's decision;
- 5.1.11. To publicise the project in the country;
- 5.1.12. To ensure that the project is appropriately and effectively utilised after completion;
- 5.1.13. To make provision in future budgets for the maintenance of the project and the activities ensuing from it;
- 5.1.14. To obtain insurance to ensure that the project is insured at all times to cover 100% of the replacement value of the asset.
- 5.2. Should the member association fail to comply with the aforementioned obligations and/or impede the progress of the project, FIFA shall take appropriate action against the member association.
- 5.3. Should the conduct of any member association constitute a violation of the FIFA Statutes and Regulations, FIFA may decide at any moment to suspend the project and take appropriate action.
- 5.4. Selling or mortgaging assets financed through the *Goal*/ programme violates the objectives and conditions of the programme, and is not permitted without explicit approval from FIFA and the land donors of the original project. Leasing an asset financed through the *Goal*/ programme for a purpose other than the development of football is also forbidden without approval from FIFA. Members violating the terms of this article will be referred to the Disciplinary Committee for action, including expulsion.

---

### Article 6 Development offices

---

- 6.1. FIFA will set up development offices around the world to facilitate working with the member associations.
- 6.2. Each Development office will be entrusted with 12 to 20 member associations. Because of its geographical proximity, it will be able to assess the member associations' needs and monitor their projects.

---

### Article 7 Development Officers

---

- 7.1. Each development office shall be managed by a Development Officer appointed and mandated by FIFA.
- 7.2. The Development Officers shall help the member associations with any issues relating to the development of football in the countries concerned and especially the projects to be implemented under *Goal/*.

---

### Article 8 Financial aspects

---

- 8.1. The budget allocated to *Goal/* shall be utilised to finance the realisation of projects in various countries from 1999 to 2006, to establish development offices and to cover administrative expenses incurred by the development offices and the FIFA department concerned.
- 8.2. FIFA decides on the amount of funds to be awarded to the member associations selected for *Goal/*. In accordance with the stipulations of article 1, these funds may serve as a supplement to other forms of financial aid made available to a member association for one or more projects.
- 8.3. A financial plan shall be drawn up for each *Goal/* project, stipulating whether the FIFA Financial Assistance Programme and/or funds emanating from other sources will be used to finance part of the project (in addition to the funds raised through *Goal/*).
- 8.4. Funds may also be drawn from outside sources such as sponsors (cf. also article 5.1.7).

---

Article **9** **FIFA Goal Bureau**

---

- 9.1. The FIFA *Goal* Bureau is the ruling body for *Goal*. The *Goal* Department is responsible for the administration of *Goal*.
- 9.2. The FIFA *Goal* Bureau is composed of at least six members to be proposed by the FIFA President. The *Goal* Bureau members shall represent the confederations of FIFA.
- 9.3. The FIFA *Goal* Bureau members have the following duties and responsibilities in processing *Goal* projects: to select the beneficiary member associations, to evaluate the projects, to decide whether to implement, revise or reject them, to review the status of *Goal*.
- 9.4. The FIFA *Goal* Bureau members shall liaise with their respective confederation, before and after the meetings of the Bureau, so as to ensure proper coordination of the work to be undertaken.

---

Article **10** **Special provisions**

---

Any matters not provided for in these regulations shall be decided by the FIFA Executive Committee.

These regulations were drawn up in English, French, Spanish and German. In the event of any divergence in the interpretation of the texts, the English version is deemed to be authoritative.

These regulations were approved by the Executive Committee at its meeting on 7 March 2005 and took immediate effect.

Zurich, 7 March 2005

For the FIFA Executive Committee

President:  
Joseph S. Blatter

General Secretary:  
Urs Linsl





**Règlement régissant *Goal* –  
Le programme de développement  
sur mesure de la FIFA**

## TABLES DES MATIÈRES

Article	Page
Préface	17
1 – Objectifs	19
2 – Associations membres bénéficiaires	19
3 – Critères de sélection	20
4 – Procédure <i>Goal</i>	20
5 – Obligations des associations membres	22
6 – Bureaux de développement	24
7 – Responsables du développement	24
8 – Aspects financiers	24
9 – Bureau <i>Goal</i> de la FIFA	25
10 – Dispositions particulières	26

## PRÉFACE

En lançant, en 1999, le Programme *Goal*, nous nous reposions sur une idée de base et un concept élaboré de réalisation. L'expérience acquise lors de la mise en œuvre des projets et les circonstances différentes ont amené la FIFA à amender le règlement et à l'adapter aux nouvelles réalités. Ainsi le Comité Exécutif de la FIFA a-t-il, lors de sa séance du 7 mars 2005 à Zurich, adopté cette nouvelle version du Règlement *Goal*.

Ce règlement entend servir les relations entre la FIFA, les associations membres, les confédérations et nos bureaux de développement à l'échelle mondiale, et permettre à toutes les instances impliquées de réaliser ce programme ambitieux sans précédent.

Vous y trouverez des informations importantes sur les objectifs, les critères de sélection, la procédure, les droits et obligations, de même que sur les aspects financiers du programme. Au moyen de ce règlement, les objectifs fixés devraient être atteints plus rapidement et avec davantage d'efficacité en coopération avec toutes les personnes impliquées.

Le Bureau *Goal* est composé de membres des six confédérations et est présidé par Mohamed Bin Hammam, membre du Comité Exécutif.

Joseph S. Blatter  
Président de la FIFA

## RÈGLEMENT RÉGISSANT GOAL – LE PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT SUR MESURE DE LA FIFA

Il est préalablement exposé que le Programme *Goal*, basé sur une idée du Président de la FIFA, est un programme de développement qui doit profiter aux associations membres ayant des besoins spécifiques. Ce programme doit être établi et suivi d'entente avec les confédérations en vue d'éviter une dispersion des efforts.

Le présent règlement régit les conditions et principes de mise en œuvre des projets retenus dans le cadre de *Goal*. De plus, il fixe les modalités de surveillance et de contrôle des projets réalisés à travers *Goal*.

Sont considérés comme associations membres au sens du présent règlement, les membres affiliés à la FIFA sur décision du Congrès conformément aux articles 9 et suivants des Statuts de la FIFA.

---

**Article 1 Objectifs**

---

- 1.1. *Goal* offre des projets sur mesure adaptés aux besoins individuels des associations membres dans les domaines suivants :
- 1.1.1. Administration
    - Structure des associations membres et des organismes régionaux, telle que personnel, équipement de bureaux.
  - 1.1.2. Formation
    - Administration, formation des entraîneurs, médecine du sport, arbitrage.
  - 1.1.3. Football des jeunes
    - Formation d’entraîneurs pour les jeunes, centres de formation nationaux et régionaux et écoles de football, détection et promotion des jeunes talents.
  - 1.1.4. Infrastructure
    - Rénovation et construction de terrains de football, de centres d’entraînement et de formation, de bâtiments administratifs.
  - 1.1.5. Autres projets de développement sur mesure
    - Des projets basés sur les besoins spécifiques des associations membres pourront aussi être pris en considération s’ils sont jugés appropriés.
- 1.2. La construction des stades ne saurait en aucun cas être financée dans le cadre de *Goal* vu que cela relève de la responsabilité des gouvernements ou d’entreprises privées.

---

**Article 2 Associations membres bénéficiaires**

---

Le Bureau *Goal* de la FIFA (voir article 9) établit régulièrement une liste des associations membres qui bénéficieront de *Goal*.

---

Article **3** Critères de sélection

---

Le Bureau *Goal* de la FIFA sélectionne les associations membres selon les critères suivants : stabilité de l'association, aspect politique, couverture régionale, projet déjà présenté, taille du pays, rapport du responsable du développement, initiative de l'association.

---

Article **4** Procédure *Goal*

---

Après avoir été sélectionnées par le Bureau *Goal* de la FIFA, les associations membres doivent suivre la procédure *Goal* selon un calendrier bien précis comprenant les six phases mentionnées ci-après :

4.1. Phase de préparation

- L'association membre reçoit de la FIFA la confirmation de sa sélection et lui retourne le questionnaire *Goal* dûment rempli.
- Le responsable du développement évalue le questionnaire et contacte l'association membre pour fixer les dates de la visite d'inspection.

4.2. Phase de la visite d'inspection

- L'association membre prépare le programme de la visite.
- Le responsable du développement effectue la visite d'inspection, éventuellement accompagné d'un officiel désigné par la FIFA.
- Le responsable du développement détermine les besoins spécifiques et les priorités de l'association membre après avoir analysé la situation actuelle du football dans tout le pays.
- Après consultation et approbation de l'association membre, le responsable du développement propose à la FIFA le projet devant être réalisé dans le pays concerné.

#### 4.3. Phase de développement de la proposition

- L'association membre prépare la proposition de projet conformément aux directives du responsable du développement.
- La proposition de projet, y compris le calendrier de sa réalisation et ses aspects financiers, est établie par l'association membre en coopération avec le responsable du développement, qui la soumet à la FIFA.

#### 4.4. Phase d'approbation

- Le secrétariat général de la FIFA examine la proposition et adresse le rapport y étant relatif aux membres du Bureau *Goal*.
- Les membres du Bureau reçoivent ledit rapport quinze jours avant leur réunion.

#### 4.5. Phase d'exécution

- Une fois approuvé, le projet est mis en œuvre par l'association membre avec l'aide des autres parties concernées, telles que les entreprises, les fabricants, les fournisseurs, les consultants.
- Tous les contrats y étant relatifs sont signés par la FIFA.
- La FIFA signera avec toutes les parties concernées une déclaration stipulant que les parties tiers s'engagent à indemniser la FIFA et à la libérer de toute plainte, réclamation, demande de dommages et intérêts et responsabilité liées à la réalisation et à la construction du projet.
- Les paiements sont effectués directement par la FIFA aux parties contractantes aux termes desdits contrats.
- Le responsable du développement suit la réalisation du projet et en réfère régulièrement à la FIFA.

- 4.6. Phase de suivi
- Le responsable du développement supervise la bonne utilisation et assure le suivi du projet de même qu’il veille à son succès.
  - Le responsable du développement envoie régulièrement un rapport à la FIFA.

---

**Article 5 Obligations des associations membres**

---

- 5.1. Les associations membres bénéficiant de *Goal* ont les obligations suivantes :
- 5.1.1. Respecter le calendrier établi par la FIFA ;
  - 5.1.2. Accepter le plan financier proposé par la FIFA, pour ce qui est aussi des sources externes de financement ;
  - 5.1.3. Aider le responsable du développement de la FIFA à élaborer le projet et faciliter les contacts avec les sociétés chargées de sa mise en œuvre ;
  - 5.1.4. Fournir à la FIFA les accords respectifs attestant de la donation, de la cession ou de toute autre forme de mise à disposition gratuite de terrains ;
  - 5.1.5. Informer le responsable du développement de la FIFA de toute difficulté survenant pendant la préparation et la réalisation du projet ;
  - 5.1.6. Demander à la FIFA l’approbation de toute utilisation éventuelle du logo *Goal* de la FIFA ;
  - 5.1.7. Demander à la FIFA l’approbation de toute participation éventuelle d’un sponsor au financement du projet ;
  - 5.1.8. Indemniser la FIFA et la libérer de toute plainte, réclamation, demande de dommages et intérêts et responsabilité liées à la réalisation du projet. Cette obligation entre en vigueur une fois la construction ter-

- minée, même si l'association membre n'a pas encore pris possession du projet réalisé ;
- 5.1.9. Obtenir des autorités gouvernementales compétentes du pays l'autorisation d'importer en franchise les produits nécessaires des fabricants et faciliter les démarches administratives ;
  - 5.1.10. Aider le responsable du développement de la FIFA à suivre et superviser la réalisation du projet conformément à la décision de la FIFA ;
  - 5.1.11. Faire la promotion du projet dans le pays concerné ;
  - 5.1.12. S'assurer que le projet est effectivement utilisé à bon escient après réalisation ;
  - 5.1.13. Inclure dans le budget futur le coût de maintenance dudit projet et des activités en découlant ;
  - 5.1.14. Obtenir une assurance garantissant que le projet est assuré en tout temps pour couvrir 100% de la valeur de remplacement des biens.
- 5.2. S'il apparaît que l'association membre n'a pas respecté les obligations susmentionnées et/ou a empêché le projet de progresser normalement, la FIFA prendra les dispositions appropriées à l'encontre de l'association membre.
- 5.3. S'il apparaît que l'association n'a pas respecté les Statuts et règlements de la FIFA, cette dernière pourra décider d'interrompre le projet et prendre les mesures qui s'imposent.
- 5.4. La vente ou l'hypothèque de biens financés par l'intermédiaire du Programme *Goal* enfreignent les objectifs et conditions du programme et ne sont pas autorisés sans l'approbation explicite de la FIFA et du donateur du terrain du projet d'origine. La location à bail d'un bien financé par l'intermédiaire du Programme *Goal* à des fins autres que le développement du football est aussi interdite sans l'approbation de la FIFA. Les membres enfreignant les termes du présent article seront déférés devant la Commission de Discipline qui prendra des mesures pouvant inclure l'expulsion.

**Article 6 Bureaux de développement**

---

- 6.1. La FIFA met en place dans le monde entier des bureaux de développement pour faciliter la collaboration avec les associations membres.
- 6.2. Chaque bureau de développement est chargé de 12 à 20 associations membres. Leur proximité géographique permet une meilleure analyse des besoins des associations et facilite le contrôle et la surveillance des projets.

**Article 7 Responsables du développement**

---

- 7.1. Chaque bureau de développement est géré par un responsable du développement désigné et mandaté par la FIFA.
- 7.2. Les responsables du développement sont à la disposition des associations membres pour tout dossier concernant le développement du football dans les pays concernés et en particulier, les projets à mettre en œuvre dans le cadre de *Goal*.

**Article 8 Aspects financiers**

---

- 8.1. Les fonds alloués à *Goal* seront utilisés pour financer la réalisation des projets dans différents pays de 1999 à 2006, pour établir les bureaux de développement et couvrir les dépenses administratives liées à leur fonctionnement et au département concerné de la FIFA.
- 8.2. La FIFA fixe le montant des fonds attribués aux associations membres sélectionnées pour bénéficier de *Goal*. Ces fonds pourront, aux termes de l'article 1, constituer une aide complémentaire à d'autres formes d'aide financière à la disposition d'une association membre pour un ou plusieurs projets.
- 8.3. Pour chaque projet à réaliser dans le cadre de *Goal*, un plan de financement est établi, dans lequel est mentionnée l'utilisation ou non d'une part de l'allocation du Programme d'Assistance Financière de

la FIFA et/ou celle d'autres sources de financement (en plus des fonds levés dans le cadre de *Goal*).

- 8.4. Des fonds peuvent aussi émaner d'autres sources externes de financement telles que les sponsors (voir aussi article 5.1.7).

---

**Article 9 Bureau *Goal* de la FIFA**

---

- 9.1. L'organe responsable de *Goal* est le Bureau *Goal* de la FIFA. Le Département *Goal* est chargé de l'administration de *Goal*.
- 9.2. Le Bureau *Goal* de la FIFA est composé d'au moins six membres proposés par le Président de la FIFA. Les membres du Bureau *Goal* représenteront les confédérations reconnues par la FIFA.
- 9.3. Les membres du Bureau *Goal* de la FIFA ont, dans la procédure *Goal*, les devoirs et responsabilités suivantes : sélectionner les associations membres bénéficiaires, évaluer les projets, décider de leur approbation, de leur nouvel examen ou de leur rejet, réexaminer la situation du Programme *Goal*.
- 9.4. Les membres du Bureau *Goal* de la FIFA sont au contact de leur confédération respective avant et après les séances du Bureau afin d'assurer une parfaite coordination du travail à entreprendre.

---

Article **10** Dispositions particulières

---

Tous les cas non prévus par le présent règlement seront tranchés par le Comité Exécutif de la FIFA.

Le présent règlement a été rédigé en anglais, français, espagnol et allemand. En cas de contestation relative aux traductions française, espagnole ou allemande, le texte anglais fait foi.

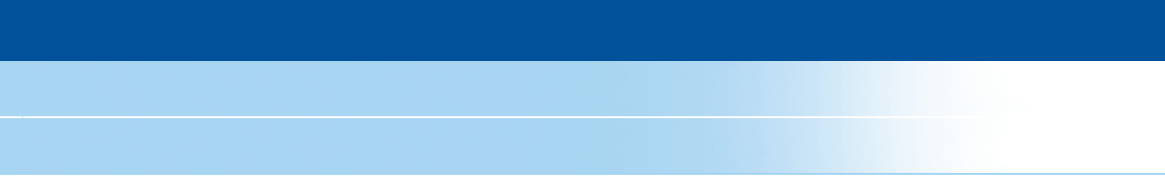
Le présent règlement a été approuvé par le Comité Exécutif de la FIFA lors de sa séance du 7 mars 2005 et entre en vigueur immédiatement.

Zurich, le 7 mars 2005

Pour le Comité Exécutif de la FIFA

Le Président :  
Joseph S. Blatter

Le Secrétaire Général :  
Urs Linsi





**Reglamento *Goal* – El Programa  
de desarrollo de la FIFA adaptado  
a las necesidades de cada asociación**

Artículo	Página
Prefacio	31
1 – Objetivos	33
2 – Asociaciones miembro beneficiarias	33
3 – Criterios de selección	34
4 – Procedimiento <i>Goal</i>	34
5 – Obligaciones de las asociaciones miembro	36
6 – Oficinas de desarrollo	38
7 – Oficiales de desarrollo	38
8 – Finanzas	38
9 – Bureau <i>Goal</i> de la FIFA	39
10 – Disposiciones especiales	40

## PREFACIO

Al iniciar el programa *Goal* en 1999, partimos de la base de un concepto fundamental y su correcta implementación. La experiencia cosechada durante la realización de los proyectos y las nuevas circunstancias motivaron a la FIFA a replantear este reglamento con el fin de adaptarlo a la situación actual. Así, el Comité Ejecutivo de la FIFA aprobó en su sesión del 7 de marzo de 2005 en Zúrich, este nuevo Reglamento *Goal*.

Este reglamento tiene por objeto reglamentar las relaciones de la FIFA con las asociaciones miembro, las confederaciones y las oficinas de desarrollo en todo el mundo al implementar este ambicioso y exitoso programa.

En las siguientes páginas encontrarán valiosa información acerca de los criterios de selección, el procedimiento, los derechos y los deberes, así como sobre los aspectos financieros de este programa. Con la ayuda de este reglamento, y con la participación de todas las partes interesadas, debe agilizarse y optimizarse el logro de los objetivos previstos.

El *Bureau Goal*, compuesto por miembros pertenecientes a todas las confederaciones –seis en total–, está presidido por Mohamed Bin Hammam, miembro del Comité Ejecutivo de la FIFA.

Joseph S. Blatter  
Presidente de la FIFA

## REGLAMENTO GOAL – EL PROGRAMA DE DESARROLLO DE LA FIFA ADAPTADO A LAS NECESIDADES DE CADA ASOCIACIÓN

*Goal* es un programa de desarrollo creado por iniciativa del Presidente de la FIFA para satisfacer las necesidades específicas de las asociaciones miembro. Este programa ha sido establecido y se supervisa de común acuerdo con las confederaciones a fin de evitar que un mismo proyecto se realice dos veces.

El presente reglamento estipula las condiciones y los términos para la realización y la supervisión de los proyectos del programa *Goal*.

En el presente reglamento se consideran miembros las asociaciones afiliadas a la FIFA por decisión del Congreso en virtud del artículo 9 y ss. de los Estatutos de la FIFA.

---

## Artículo 1 **Objetivos**

---

- 1.1. *Goal* pone a disposición fondos para proyectos adaptados a las necesidades de cada asociación miembro, en las siguientes áreas:
- 1.1.1. Administración
    - Estructura de las asociaciones regionales o nacionales (personal, artículos de oficina).
  - 1.1.2. Capacitación
    - Administrativa, en las áreas de entrenamiento, arbitraje y medicina deportiva.
  - 1.1.3. Fútbol juvenil
    - Capacitación de entrenadores de fútbol juvenil, centros de entrenamiento regionales y nacionales, promoción de talentos.
  - 1.1.4. Infraestructura
    - Renovación y construcción de terrenos de juego, centros de entrenamiento físico y capacitación, oficinas.
  - 1.1.5. Otros proyectos de desarrollo
    - En casos en que se considere apropiado, proyectos adaptados a las necesidades específicas de cada asociación miembro.
- 1.2. El programa *Goal* no financiará, bajo ninguna circunstancia, la construcción de estadios, ésta será una responsabilidad de organismos privados o gubernamentales.

---

## Artículo 2 **Asociaciones miembro beneficiarias**

---

El *Bureau Goal* de la FIFA (véase el artículo 9) compilará regularmente una lista de las asociaciones miembro que se beneficiarán del programa *Goal*.

---

**Artículo 3**    **Criterios de selección**

---

El *Bureau Goal* de la FIFA seleccionará las asociaciones miembro conforme a los siguientes criterios: estabilidad de la asociación, situación política, cobertura regional, proyecto ya presentado, tamaño del país, informe del oficial de desarrollo, iniciativa de la asociación.

---

**Artículo 4**    **Procedimiento Goal**

---

Tras la selección por parte del *Bureau Goal* de la FIFA, las asociaciones miembro deben cumplir las seis fases del procedimiento *Goal*:

4.1.    Preparación

- La FIFA confirmará a la asociación miembro que ha sido seleccionada; esta última deberá enviar a la FIFA el cuestionario *Goal* debidamente completado.
- El oficial de desarrollo responsable evaluará el cuestionario y se pondrá en contacto con la asociación miembro para establecer las fechas de una visita de inspección.

4.2.    Inspección

- La asociación miembro preparará el programa de la visita de inspección.
- El oficial de desarrollo realizará la inspección, acompañado, en caso necesario, de un experto nombrado por la FIFA.
- Tras analizar la situación del fútbol en el país del caso, el oficial de desarrollo determinará las necesidades específicas y las prioridades de la asociación miembro.
- Tras la consulta y con la aprobación de la asociación miembro, el oficial de desarrollo, mediante un informe, propondrá a la FIFA el proyecto *Goal* elegido para el país del caso.

#### 4.3. Propuesta de desarrollo

- La asociación miembro elaborará una propuesta de proyecto tomando en cuenta los parámetros sugeridos por el oficial de desarrollo.
- En colaboración con el oficial de desarrollo, la asociación miembro someterá a consideración de a la FIFA el proyecto propuesto, incluidos el calendario de implementación y los aspectos financieros.

#### 4.4. Aprobación

- La secretaría general de la FIFA examinará la propuesta y enviará un informe a los miembros del *Bureau Goal*.
- Los miembros del *Bureau Goal* deberá recibir el proyecto propuesto quince días antes de sesionar.

#### 4.5. Implementación

- Una vez aprobado el proyecto, la asociación miembro lo pondrá en marcha con la colaboración de todas las partes interesadas, es decir, los contratistas, los fabricantes, los asesores.
- La FIFA firmará todos los contratos.
- La FIFA deberá recibir una declaración firmada por todas las partes contractuales en la cual dichas partes se comprometen a indemnizar y mantener a la FIFA al margen de toda reclamación, demanda u obligación relacionada con la realización del proyecto y de todo daño a terceros en que se haya incurrido durante la realización del mismo.
- La FIFA pagará directamente a las partes contractuales, según lo establecido en los contratos.
- El oficial de desarrollo controlará la implementación del proyecto y mantendrá informada la FIFA.

- 4.6. Supervisión
- El oficial de desarrollo supervisará la aplicación, el mantenimiento y el buen funcionamiento del proyecto.
  - El oficial de desarrollo enviará informes regulares del proyecto a la FIFA.

---

**Artículo 5**    **Obligaciones de las asociaciones miembro**

---

- 5.1. Las asociaciones miembro beneficiarias del programa *Goal* deberán:
- 5.1.1. Respetar el calendario establecido por la FIFA.
  - 5.1.2. Aceptar el plan de financiación propuesto por la FIFA, que acatarán también en lo concerniente a los fondos externos.
  - 5.1.3. Ayudar al oficial de desarrollo de la FIFA en la elaboración del proyecto y propiciar la firma de contactos con las compañías encargadas de desarrollar dicho proyecto.
  - 5.1.4. Poner en conocimiento de la FIFA las donaciones o cesiones de terrenos o cualquier otro convenio del libre uso de terrenos.
  - 5.1.5. Informar al oficial de desarrollo de la FIFA de cualquier dificultad que se presente durante la preparación y la realización del proyecto.
  - 5.1.6. Someter a la aprobación de la FIFA cualquier uso del logotipo *Goal* de la FIFA.
  - 5.1.7. Someter a la aprobación de la FIFA la participación de patrocinadores en el proyecto de financiación.
  - 5.1.8. Indemnizar y mantener a la FIFA al margen de toda reclamación, demanda u obligación relacionada con la realización del proyecto y de todo daño a terceros en que se haya incurrido durante la realización del mismo. Esta obligación comenzará a regir a partir de la conclusión de las obras; aun cuando la asociación miembro todavía no haya tomado posesión o no se haya trasladado a la sede del proyecto.

- 5.1.9. Solicitar a las autoridades gubernamentales correspondientes el permiso para importar, libres de impuestos, los productos que requieran las compañías involucradas y, asimismo, facilitar cualquier gestión administrativa pertinente.
- 5.1.10. Asistir al oficial de desarrollo de la FIFA en la continuación y supervisión del proyecto, tal como haya sido decidido por la FIFA.
- 5.1.11. Promocionar el proyecto en el país del caso.
- 5.1.12. Tomar todas las medidas necesarias para el buen desarrollo y el buen uso del proyecto, una vez dicho proyecto esté en marcha.
- 5.1.13. Incluir en el presupuesto futuro el mantenimiento del proyecto y la financiación de las actividades derivadas del mismo.
- 5.1.14. Cerciorarse de que el 100% del valor total del proyecto esté asegurando en todo momento.
- 5.2. Si la asociación miembro no cumple con las obligaciones mencionadas o dificulta el buen desarrollo del proyecto, la FIFA adoptará las medidas que estime apropiadas en contra de la asociación miembro.
- 5.3. Si la asociación observa un comportamiento que constituya una violación de la reglamentación y los Estatutos de la FIFA, la Federación Internacional podrá interrumpir en cualquier momento la realización del proyecto y adoptar las medidas correspondientes.
- 5.4. La venta o la hipoteca de los bienes financiados mediante el programa *Goal* constituye una violación de sus objetivos y condiciones. Una acción de este tipo solamente podrá emprenderse con la autorización explícita de la FIFA y de los donantes de los terrenos del proyecto original. También está prohibida la explotación financiera de cualquier bien adquirido mediante el programa *Goal*, con objetivos distintos al desarrollo del fútbol y sin la autorización de la FIFA. Los miembros que violen las disposiciones de este artículo serán sometidos al juicio de la Comisión Disciplinaria que tomará las medidas del caso. La sanción correspondiente puede incluir la expulsión.

---

**Artículo 6 Oficinas de desarrollo**

---

- 6.1. La FIFA establecerá oficinas de desarrollo en diferentes regiones del mundo a fin de cooperar con las asociaciones miembro.
- 6.2. Se confiará a cada oficina de desarrollo de 12 a 20 asociaciones miembro. La proximidad geográfica de las oficinas de desarrollo facilitará un mejor análisis de las necesidades de las asociaciones, así como una mejor supervisión de los proyectos.

---

**Artículo 7 Oficiales de desarrollo**

---

- 7.1. La FIFA nombrará un oficial de desarrollo a cargo de cada oficina de desarrollo.
- 7.2. Los oficiales de desarrollo asistirán a las asociaciones miembro en cualquier asunto relacionado con el desarrollo del fútbol en sus países y, particularmente, ofrecerán ayuda con los proyectos del programa *Goal*.

---

**Artículo 8 Finanzas**

---

- 8.1. El presupuesto concedido al programa *Goal* se empleará para financiar la realización de diversos proyectos en distintos países durante el periodo 1999-2006, abrir las oficinas de desarrollo y sufragar los costos administrativos de estas oficinas y el departamento de la FIFA correspondiente.
- 8.2. La FIFA decidirá la cantidad de fondos concedidos a las asociaciones miembro seleccionadas para el programa *Goal*. En conformidad con lo establecido en el artículo 1 de este reglamento, estos fondos complementarán otras formas de ayuda financiera puestas a disposición de una asociación miembro para invertir en uno o varios proyectos.
- 8.3. Para cada proyecto *Goal* se establecerá un programa de financiación, en el que se indicará si fondos del Programa de asistencia financiera

de la FIFA y/u otros fondos serán destinados a financiar parcialmente el proyecto en cuestión (además de los fondos del programa *Goal*).

- 8.4. Los fondos pueden provenir de otras fuentes externas, tales como patrocinadores (véase el artículo 5.1.7).

---

**Artículo 9** ***Bureau Goal* de la FIFA**

---

- 9.1. El organismo responsable del programa *Goal* es el *Bureau Goal*. El Departamento *Goal* es el responsable de la administración del programa *Goal*.
- 9.2. El *Bureau Goal* estará compuesto por, al menos, seis miembros propuestos por el Presidente de la FIFA, los miembros de esta instancia deberán representar a las confederaciones reconocidas por la FIFA.
- 9.3. Los miembros del *Bureau Goal* tienen los siguientes deberes y obligaciones: seleccionar a las asociaciones miembro beneficiarias, evaluar los proyectos sometidos a su consideración, decidir sobre su implementación, revisión o rechazo, revisar el estatuto *Goal*.
- 9.4. Los miembros del *Bureau Goal* se pondrán en contacto con su confederación respectiva antes y después de las sesiones del *Bureau* para garantizar una adecuada coordinación del trabajo.

---

Artículo **10** Disposiciones especiales

---

Todos los casos no previstos en el presente reglamento serán decididos por el Comité Ejecutivo de la FIFA.

El presente reglamento se ha redactado en inglés, francés, español y alemán. En caso de divergencias de interpretación entre los textos en inglés, francés, español o alemán, el texto inglés hará fe.

El presente reglamento ha sido aprobado por el Comité Ejecutivo en la sesión del 7 de marzo de 2005 y entra en vigor con efecto inmediato.

Zúrich, 7 de marzo de 2005

Por el Comité Ejecutivo de la FIFA

Presidente:  
Joseph S. Blatter

Secretario General:  
Urs Linsi





**Reglement betreffend *Goal*,  
das massgeschneiderte  
Entwicklungsprogramm der FIFA**

## INHALTSVERZEICHNIS

Artikel	Seite
Vorwort	45
1 – Ziele	47
2 – Begünstigte Mitgliedsverbände	47
3 – Auswahlkriterien	48
4 – Vorgehen	48
5 – Pflichten der Mitgliedsverbände	50
6 – Entwicklungsbüros (Development Offices)	52
7 – Entwicklungsleiter (Development Officers)	52
8 – Finanzen	52
9 – FIFA-Goal-Bureau	53
10 – Besondere Bestimmungen	54

Als wir 1999 mit dem *Goal*-Programm begannen, stützten wir uns auf die Grundidee und das ausgearbeitete Realisierungskonzept. Die Erfahrungen bei der Umsetzung der Projekte und die veränderten Rahmenbedingungen haben die FIFA veranlasst, das Reglement zu überarbeiten und den neuen Realitäten anzupassen. So hat das FIFA-Exekutivkomitee an seiner Sitzung vom 7. März 2005 in Zürich die vorliegende Neufassung des *Goal*-Reglements verabschiedet.

Dieses Reglement soll dazu dienen, die Beziehung zwischen der FIFA, den Mitgliedsverbänden, Konföderationen und unseren Entwicklungsbüros in aller Welt im Zusammenhang mit der Umsetzung unseres ehrgeizigen und erfolgreichen Programms zu regeln.

Auf den nachfolgenden Seiten finden Sie wertvolle Informationen über die Ziele, die Auswahlkriterien, das Vorgehen, die Rechte und Pflichten sowie über die finanziellen Aspekte. Mithilfe dieses Reglements sollen die gesetzten Ziele in Zusammenarbeit mit allen Beteiligten noch rascher und effizienter erreicht werden.

Das *Goal*-Bureau setzt sich aus Mitgliedern aller sechs Konföderationen zusammen und wird von Mohamed Bin Hammam, Mitglied des FIFA-Exekutivkomitees, geleitet.

Joseph S. Blatter  
FIFA-Präsident

## REGLEMENT BETREFFEND GOAL, DAS MASSGESCHNEIDERTE ENTWICKLUNGSPROGRAMM DER FIFA

Das *Goal*-Programm, das auf die Initiative des FIFA-Präsidenten zurückgeht, ist ein Entwicklungsprogramm, von welchem Mitgliedsverbände mit besonderen Bedürfnissen profitieren. Um Doppelspurigkeiten zu vermeiden, ist das *Goal*-Programm in Absprache mit den Konföderationen einzuführen und umzusetzen.

Das vorliegende Reglement regelt die Voraussetzungen, die für die Umsetzung und anschliessende Überwachung des *Goal*-Programms der FIFA zu erfüllen sind.

Im vorliegenden Reglement sind Mitgliedsverbände diejenigen Verbände, die vom Kongress in Übereinstimmung mit Art. 9 ff. der FIFA-Statuten ordnungsgemäss in die FIFA aufgenommen wurden.

---

## Artikel 1 Ziele

---

- 1.1. *Goal* bietet massgeschneiderte Projekte, welche die Bedürfnisse der jeweiligen Mitgliedsverbände in den nachstehend aufgeführten Bereichen abdecken:
  - 1.1.1. Administration
    - Struktur von nationalen und regionalen Verbänden, beispielsweise Personal, Einrichtungen
  - 1.1.2. Ausbildung
    - Administration, Trainerausbildung, Schiedsrichterwesen, Sportmedizin
  - 1.1.3. Jugendfussball
    - Ausbildung von Jugendtrainern, regionale und nationale Ausbildungszentren, Fussballschulen, Talentförderung
  - 1.1.4. Infrastruktur
    - Renovation und Bau von Fussballfeldern, Trainings- und Ausbildungszentren, Verwaltungsgebäuden
  - 1.1.5. Andere massgeschneiderte Entwicklungsprojekte
    - Andere Projekte, basierend auf den Bedürfnissen der Mitgliedsverbände, können bei Bedarf ebenfalls berücksichtigt werden.
- 1.2. Der Bau von Stadien liegt in der Zuständigkeit der jeweiligen Regierung oder privater Investoren und kann daher keinesfalls im Rahmen von *Goal* finanziert werden.

---

## Artikel 2 Begünstigte Mitgliedsverbände

---

Das *Goal*-Bureau der FIFA (vgl. Art. 9) erstellt regelmässig eine Liste mit den Mitgliedsverbänden, die vom *Goal*-Programm profitieren.

---

**Artikel 3 Auswahlkriterien**

---

Das *Goal*-Bureau der FIFA wählt die Mitgliedsverbände, die von *Goal* profitieren, nach den folgenden Kriterien aus: Stabilität des Verbands, politische Verhältnisse, regionale Abdeckung, bereits eingereichte Projekte, Grösse des Landes, Bericht des Entwicklungsleiters (Development Officer), Eigeninitiative des Verbandes.

---

**Artikel 4 Vorgehen**

---

Nachdem der Mitgliedsverband durch das *Goal*-Bureau der FIFA bezeichnet wurde, ist das weitere Vorgehen, aufgeteilt in sechs Phasen, wie folgt:

4.1. Vorbereitung

- Der ausgewählte Mitgliedsverband erhält von der FIFA die Bestätigung für seine Wahl und schickt den *Goal*-Fragebogen ausgefüllt an die FIFA zurück.
- Der zuständige Entwicklungsleiter wertet den Fragebogen aus und nimmt mit dem Mitgliedsverband Kontakt auf, um die Daten für einen Inspektionsbesuch festzulegen.

4.2. Inspektionsbesuch

- Der Mitgliedsverband bereitet das Programm für den Inspektionsbesuch vor.
- Der Entwicklungsleiter führt den Inspektionsbesuch durch; er wird allenfalls von einem durch die FIFA bestimmten Fachmann begleitet.
- Der Entwicklungsleiter analysiert die fussballerische Situation im ganzen Land und bestimmt die besonderen Bedürfnisse und Prioritäten des entsprechenden Mitgliedsverbands.
- Nach Absprache mit dem und nach Genehmigung durch den Mitgliedsverband schlägt der Entwicklungsleiter in seinem Bericht an

die FIFA vor, das ausgewählte *Goal*-Projekt im entsprechenden Land umzusetzen.

#### 4.3. Einreichen des Antrags

- Der Mitgliedsverband erstellt in Übereinstimmung mit den Weisungen des Entwicklungsleiters einen Antrag.
- Der Mitgliedsverband reicht mit der Unterstützung des Entwicklungsleiters ein Projekt einschliesslich des Zeitplans und der finanziellen Aspekte ein.

#### 4.4. Genehmigung

- Das FIFA-Generalsekretariat prüft den Antrag und unterbreitet dem *Goal*-Bureau einen Bericht.
- Die Mitglieder des *Goal*-Bureaus erhalten den Bericht 15 Tage vor ihrer Sitzung.

#### 4.5. Umsetzung

- Liegt die Genehmigung vor, wird das Projekt vom Mitgliedsverband gemeinsam mit den beteiligten Parteien umgesetzt (z. B. Auftragnehmer, Hersteller, Lieferanten, Berater).
- Alle erforderlichen Verträge werden von der FIFA unterzeichnet.
- In einer zu unterzeichnenden Erklärung verpflichten sich die Vertragspartner der FIFA, die FIFA für alle Klagen, Forderungen, Verpflichtungen und Schäden im Zusammenhang mit der Realisierung und des Baus des Projekts schadlos zu halten und zu entschädigen.
- Die FIFA tätigt in Übereinstimmung mit den erwähnten Verträgen die Zahlungen direkt an die Vertragsparteien.
- Der Entwicklungsleiter begleitet die Umsetzung des Projekts und erstattet der FIFA regelmässig Bericht.

- 4.6. Überwachung
- Der Entwicklungsleiter überwacht die Umsetzung sowie die Betreuung und beurteilt den Verlauf des Projekts.
  - Der Entwicklungsleiter stellt der FIFA regelmässig einen Bericht über das Projekt zu.

---

**Artikel 5 Pflichten der Mitgliedsverbände**

---

- 5.1. Die Mitgliedsverbände, die im Rahmen von *Goal* unterstützt werden, verpflichten sich:
- 5.1.1. den von der FIFA vorgegebenen Zeitplan einzuhalten;
  - 5.1.2. den von der FIFA vorgegebenen Finanzplan auch in Bezug auf die externen finanziellen Mittel einzuhalten;
  - 5.1.3. mit dem Entwicklungsleiter der FIFA das Programm zu erstellen und die Kontaktnahme zu den mit dem Projekt beauftragten Unternehmen zu erleichtern;
  - 5.1.4. der FIFA Vereinbarungen über Schenkungen, die Pacht von Land oder andere Arten der unentgeltlichen Bereitstellung von Land vorzulegen;
  - 5.1.5. den Entwicklungsleiter der FIFA über jegliche Schwierigkeiten in Kenntnis zu setzen, die während der Vorbereitung und der Umsetzung des Projekts auftreten;
  - 5.1.6. der FIFA jegliche Nutzung des FIFA-*Goal*-Logos zur Genehmigung vorzulegen;
  - 5.1.7. die Beteiligung von Sponsoren an der Projektfinanzierung der FIFA zur Genehmigung vorzulegen;
  - 5.1.8. die FIFA für alle Klagen, Forderungen, Verpflichtungen und Schäden im Zusammenhang mit dem realisierten Projekt schadlos zu halten und zu entschädigen. Diese Verpflichtung gilt ab Fertigstellung des Baus,

- ungeachtet, ob der Mitgliedsverband bereits in dessen Besitz ist oder diesen bereits bezogen hat;
- 5.1.9. bei den entsprechenden Regierungsbehörden die Genehmigung für die zollfreie Einfuhr der erforderlichen Produkte von den Herstellern einzuholen sowie die administrativen Vorkehrungen zu erleichtern;
  - 5.1.10. den Entwicklungsleiter der FIFA bei der Betreuung und Überwachung der Projektumsetzung gemäss den Entscheidungen der FIFA zu unterstützen;
  - 5.1.11. die Bekanntmachung des Projekts im entsprechenden Land sicherzustellen;
  - 5.1.12. sämtliche erforderlichen Massnahmen zu ergreifen, um sicherzustellen, dass das Projekt angemessen und sinnvoll umgesetzt wird;
  - 5.1.13. in späteren Budgets Posten für die Nachbetreuung des Programms und die dadurch entstehenden Aktivitäten vorzusehen;
  - 5.1.14. eine Versicherung abzuschliessen, die eine vollumfängliche Deckung des Wiederbeschaffungswerts des Objekts sicherstellt.
- 5.2. Hält sich der Mitgliedsverband nicht an die oben erwähnten Pflichten und/oder behindert er den Fortschritt des Projekts, ergreift die FIFA sämtliche Massnahmen gegen den Mitgliedsverband, die sie für angemessen hält.
- 5.3. Sollte das Verhalten eines Mitgliedsverbandes im Widerspruch zu den FIFA-Statuten und FIFA-Reglementen stehen, kann die FIFA das Projekt zu jedem Zeitpunkt stoppen und die erforderlichen Massnahmen ergreifen.

## REGLEMENT BETREFFEND GOAL, DAS MASSGESCHNEIDERTE ENTWICKLUNGSPROGRAMM DER FIFA

- 5.4. Die Veräusserung oder Belehnung von Einrichtungen, die durch das *Goal*-Programm finanziert worden sind, stellt eine Verletzung der Ziele und Bedingungen des Programms dar und ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der FIFA sowie der Donatoren der Grundstücke nicht zulässig. Die Vermietung von Einrichtungen, die im Rahmen des *Goal*-Programms finanziert worden sind, für nicht fussballbezogene Projekte ist ohne vorgängige Genehmigung der FIFA ebenfalls unzulässig. Gegen Mitglieder, die gegen die Bestimmungen dieses Artikels verstossen, werden von der Disziplinarkommission Sanktionen, gegebenenfalls ein Ausschluss, verhängt.

---

### Artikel 6 **Entwicklungsbüros (Development Offices)**

---

- 6.1. Die FIFA wird auf der ganzen Welt Entwicklungsbüros einrichten, um die Zusammenarbeit mit den Mitgliedsverbänden zu vereinfachen.
- 6.2. Jedes Entwicklungsbüro trägt die Verantwortung für die Entwicklung des Fussballs in 12 bis 20 Mitgliedsverbänden. Durch die geographische Nähe der Entwicklungsbüros ist es einfacher, die Bedürfnisse der Mitgliedsverbände zu ermitteln und die allgemeine Überwachung der Projekte sicherzustellen.

---

### Artikel 7 **Entwicklungsleiter (Development Officers)**

---

- 7.1. Die FIFA ernennt für jedes Entwicklungsbüro einen zuständigen Entwicklungsleiter.
- 7.2. Die Entwicklungsbüros stehen den Mitgliedsverbänden für sämtliche mit der Entwicklung des Fussballs in den entsprechenden Ländern verbundenen Fragen und insbesondere für Projekte, die im Rahmen des *Goal*-Programms der FIFA realisiert werden, zur Verfügung.

---

### Artikel 8 **Finanzen**

---

- 8.1. Das *Goal*-Budget gewährleistet die Finanzierung der Projekte in den verschiedenen Ländern zwischen 1999 und 2006, die Einrichtung der

Entwicklungsbüros sowie die administrativen Auslagen im Zusammenhang mit den Entwicklungsbüros und der betreffenden FIFA-Abteilung.

- 8.2. Die FIFA entscheidet über die Höhe des Betrags, der den ausgewählten Mitgliedsverbänden, die vom *Goal*-Programm profitieren, bezahlt wird. In Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Art. 1 können diese Geldmittel andere Formen der finanziellen Hilfe, die einem Mitgliedsverband für ein Projekt oder mehrere Projekte zugesprochen werden, ergänzen.
- 8.3. Für jedes *Goal*-Projekt ist ein Finanzplan zu erarbeiten, wobei anzugeben ist, ob das Programm finanzielle Unterstützung der FIFA und/oder Geldmittel aus anderen Quellen zur Finanzierung des Projekts genutzt werden (zusätzlich zu den Mitteln aus *Goal*).
- 8.4. Finanzielle Mittel können auch von aussen (z. B. Sponsoren) kommen (vgl. Art. 5 Abs. 1 Ziff. 7).

---

Artikel **9** **FIFA-Goal-Bureau**

---

- 9.1. Das *Goal*-Bureau der FIFA trägt die Gesamtverantwortung für das *Goal*-Programm. Die Abteilung *Goal* zeichnet für die Administration verantwortlich.
- 9.2. Das *Goal*-Bureau der FIFA setzt sich aus mindestens sechs vom FIFA-Präsidenten vorgeschlagenen Mitgliedern zusammen, welche die von der FIFA anerkannten Konföderationen vertreten.
- 9.3. Zu den Aufgaben und Pflichten der Mitglieder des *Goal*-Bureaus der FIFA bei der Umsetzung eines *Goal*-Projekts zählen: die Auswahl der zu unterstützenden Mitgliedsverbände; die Bewertung der Projekte; die Entscheidung, ob die Projekte realisiert, überarbeitet oder abgelehnt werden; die Kontrolle des *Goal*-Status.
- 9.4. Die Mitglieder des *Goal*-Bureaus der FIFA haben sich jeweils vor und nach den Sitzungen des Bureaus mit ihrer Konföderation in Verbindung zu setzen, um eine reibungslose Koordination der zu leistenden Arbeit sicherzustellen.

---

Artikel **10** **Besondere Bestimmungen**

---

Die in diesem Reglement nicht vorgesehenen Fälle werden vom Exekutivkomitee der FIFA endgültig entschieden.

Das vorliegende Reglement wurde in Englisch, Französisch, Spanisch und Deutsch verfasst. Im Falle unterschiedlicher Auslegung der vier Versionen ist der englische Text massgebend.

Dieses Reglement wurde vom Exekutivkomitee am 7. März 2005 genehmigt und tritt sofort in Kraft.

Zürich, 7. März 2005

Für das FIFA-Exekutivkomitee

Der Präsident:  
Joseph S. Blatter

Der Generalsekretär:  
Urs Linsi

## NOTES

